語獅子文殊修持儀軌

།འཇམ་དཔལ་སྐུ་བའི་སེང་གེའི་གྱེན་ཐབས་བཞུགས་སོ།།

語 獅 子 文 殊 修 持 儀 軌

ངང་པོ་སྐྱབས་སེམས་ནི། 首先皈依發心。

ན་མོ། དཀོན་མཆོག་གསུམ་འདུས་བླ་མ་འཇམ་དབྱངས་ལ། །དེས་རྣམས་དག་ཏུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི།

NA MO KÖN CHHOK SUM DÜ LA MA JAM YANG LA　DÜ NAM TAK TU DAK NI KYAB SU CHHI

南麼 棍秋克 速木讀玉 喇咪痲 姜木樣 拉　讀玉南木 大克都 達克尼 嘉木速 契

禮敬 總攝三寶上師妙音尊，　於一切時弟子常皈依，

།འགྲོ་བའི་དོན་དུ་བཅོམ་ལྡན་འཇམ་དཔལ་བསྒྲུབ།

DRO WAI DÖN DU CHOM DEN JAM PEL DRUB

卓威 屯突 炯木滇 姜木貝扇 竹不

為利生故修持妙音佛。

ཕྱག་མཛོད་ནི།

生起本尊。

།སྟོང་བའི་ངང་ལས་པདྨ་ཟླ་བ་དང་། །སེང་གེ་སྔོན་པོའི་སྟེང་དུ་དཱིཿཡིག་ལས།

TONG PAI NGANG LE PED MA DA WA DANG　SENG GE NGÖN POI TENG DU DHIH YIK LE

東貝 昂咧 悲瑪 達哇 倘　僧給 恩波以 丁突 迪宜克 咧

自空性中蓮華月輪現，　藍色獅子之上 "迪" 字顯，

།ཨོད་འཕྲོས་དོན་གཉིས་ཟློས་ནས་ཚུར་འདུས་པ། །རང་ཉིད་འཇམ་དཔལ་དམར་པོ་ཞལ་ཅིག་པ།

Ö THRÖ DÖN NYI JE NE TSHUR DÜ PA　RANG NYI JAM PEL MAR PO ZHAL CHIK PA

偉炊 屯尼 切涅 促扇讀玉 巴　讓尼 姜木貝扇 瑪扇波 暇扇吉克 巴

放光上供下施返集後，　自身即成一面紅文殊。

།རལ་གྲི་དུས་ཏི་འཛིན་ཅིང་སྐྱིལ་ཀྲུང་བཞུགས། །ཐུགས་ཀར་དཧྲཱུྃ་ལས་འཁོར་ལོ་རྩིབས་བཞི་དམར།

RAL DRI PUS TI DZIN CHING KYIL TRUNG ZHUK　THUK KAR DHRUHM LE KHOR LO TSIB ZHI MAR

局扇赤以 布地 進淨 吉扇仲 修克　突克嘎扇 忠木咧 擴扇洛 則以息 瑪扇

寶劍、經書並持跏趺坐，　心間 "忠木" 化紅色四輻輪，

།དེ་སྟེང་རལ་གྲི་སོར་བཞི་སྔགས་ཀྱིལ་འཁོར། །སྣྲུན་དུ་སྤྲིཿལས་དབྱངས་ཅན་ལྷ་མོ་ངོ་།

DE TENG RAL DRI SOR ZHI NGAK KYI KOR　DÜN DU HRIH LE YANG CHEN LHA MO NGO

帖丁 局扇赤以 梭扇息 恩阿克吉 郭扇　敦突 舍以咧 揚堅 哈拉摩 哦

其上四指寶劍咒幔繞。（寶劍長約四指並列之寬度）　前方 "舍以" 化妙音藍天女，

།བཞེངས་སྟབས་རལ་གྲི་དུས་སུ་ཕྱག་ན་འཛིན།
ZHENG TAB RAL DRI PUS TI CHHAK NA DZIN
形大不 扃爾赤以 布地 洽克那 進
立姿手持寶劍與經書。

།ཡུམ་གྱི་ཐུགས་ཀར་པད་མ་དབུས་ཞི་ཏེང་།
YUM GYI THUK KAR PED MA DAB ZHII TENG
雍木吉 突克嘎爾 悲瑪 大不息以 丁
佛母心間四瓣蓮華上，

།གཉིས་ཀ་དར་དང་རིན་ཆེན་དུ་མེད་རྒྱན།
NYI KA DAR DANG RIN CHHEN DU ME GYEN
尼嘎 他爾倘 仁因千 突美 堅
二尊綢緞珍寶極嚴飾。

།རལ་གྲི་དྲི་ཧཿམཚན་སྒྲགས་ཀྱིས་བསྐོར་བའོ།
RAL DRI HRIH TSHEN NGAK KYI KOR WA O
扃爾赤以 舍以桑 嗯阿克吉 郭爾哇 哦
寶劍以"舍以"為誌咒幔繞。

།རང་འདྲའི་ཡེ་ཤེས་སྤྲུན་དྲངས་རང་ལ་ཐིམ།
RANG DRAI YE SHE CHEN DRANG RANG LA THIM
讓哲 耶謝 見昌 讓拉 聽木
迎請同己智尊融自身。（與自生本尊相同之智慧尊）

།ཕྱོགས་ལས་འོད་འཕྲོས་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དང་།
THUK LE Ö THRÖ SANG GYE JANG SEM DANG
突克咧 偉炊 桑傑 强森木 倘
心間放光攝集佛菩薩、

།པན་དི་ཏ་ཡེ་ཤེས་རབ་ཏམས་ཆད་དང་།
PEN DI TA YI SHE RAB THAM CHE DANG
邊迪 大宜 謝扃不 湯木界 倘
班智達等一切智慧及……

།ཉན་རང་སོ་སྐྱེའི་ཚེས་རབ་ཏམས་ཆད་ནི།
NYEN RANG SO KYEI SHE RAB THAM CHE NI
念讓 梭界以 謝扃不 湯木界 尼
聲聞、緣覺、凡夫一切慧，

།ཞེས་ཀྱི་རྣམ་པར་བསྡུས་ནས་སྤྱི་བོར་ཐིམ།
Ö KYI NAM PAR DÜ NE CHI WOR THIM
偉吉 南木巴爾 讀玉涅 吉喔爾 聽木
攝於種種光中融自頂；

།ཆོས་རྣམས་བསྡུས་ནས་རང་གི་མཁྲིན་པར་ཐིམ།
CHHÖ NAM DÜ NE RANG GI DRIN PAR THIM
確南木 讀玉涅 讓格以 真因巴爾 聽木
諸法攝集而後融自喉；

།དེ་སུམ་གསུམ་དང་གྱུར་ཏེ་བཞི་པོ་ཡི།
DE NÖ SUM DANG GYÜ DE ZHI PO YI
噠虐 速木倘 居噠 息波 宜
三藏以及四部密續等，

།ཉི་ཟླ་ནོར་བུ་ཇུང་བ་བཞི་ཡི་བཅུད།
NYI DA NOR BU JUNG WA ZHI YI CHÜ
尼達 諾爾璞 炯哇 息宜 居
日、月、寶珠、四大之精要，

།བསྡུས་ནས་རང་གི་སྙིང་གར་ཐིམ་པར་གྱུར།
DÜ NE RANG GI NYING GAR THIM PAR GYUR
讀玉涅 讓格以 寧卡爾 聽木巴爾 秋爾
攝集而後融入自心中。

ཨོཾ་ཧྲིཿདྷིཿམ་མེ་དི་པཾ་སྭ་ར་སྭ་ཏི་མཉྫུ་ཤྲཱི་མུཾ་ཧྲིཿཔྲ་ཛྙཱ་ཝ་རྡྷ་ནཱི་ཧྲིཿདྷིཿསྭཱཧཱ།
OM HRIHDHIH MAME DIPAM SVARASVATI MANDZUSHRIH MUMHRIH PRADZANH WARDHANI HRIH DHIH SVAHHAH
嗡 舍以迪 瑪美迪棒木 梭扃梭迪 曼殊師利 蒙舍以扎爾嘉 哇達尼 舍以迪 梭哈
（語獅子文殊心咒）

།རང་འཕྲུལ་པའི་མཆོད་པའི་ལྷ་མོ་ནི།
RANG LE TRUL PAI CHHÖ PAI LHA MO NI
讓吻列 竹爾貝 確貝 唔拉摩 尼
自身所化之供養天女，

།ཉེར་སྤྲོད་བདུན་དང་བཏོད་པའི་ཡོན་ཏན་པ།
NYER CHÖ DÜN DANG DÖ PAI YÖN TEN NGA
涅爾覺 敦倘 堆貝 元滇 嗯阿
七供供與五妙欲諸供、（八供之飲水、浴水合併為七供）

།རྒྱལ་སྲིད་བདུན་དང་བཀྲ་ཤིས་རྫས་དྲུག་དགྱེ།
GYAL SI DÜN DANG TRA SHI DZE TAK GYE
嘉爾 夕 敦倘 扎希 則大克 界
輪王七寶、八吉祥物誌，（八吉祥物與八吉祥誌）

།རི་རབ་གླིང་བཞི་ལྷ་མིའི་ལོངས་སྤྱོད་ཀུན།
RI RAB LING ZHI LHA MII LONG CHÖ KÜN
瑞以局不 令息 唔拉米以 隆覺 棍
須彌、四洲、天人諸受用，

།བདག་ལ་བཀའ་དང་བསྟན་བཅོས་ཐམས་ཅད་ནི།
DAK LA KA DANG TEN CHÖ THAM CHE NI
達克拉 嘎倘 滇覺 湯木界 尼
予我一切經教及論典，

།ལྷོ་ཡིས་གླངས་ཏེ་འཇམ་དཔལ་ཡབ་ཡུམ་མཆོད།
LO YI LANG TE JAM PEL YAB YUM CHHÖ
羅宜 朗喋 姜木貝爾 雅不雍木 確
意攝以獻妙音佛父母，

།ཐོགས་མེད་མཁྱེན་པའི་ཤེས་རབ་ཉུར་དུ་བསྒྲུབ།
THOK ME KHYEN PAI SHE RAB NYUR DU TSOL
託克美 千貝 謝局不 紐爾突 作爾
速賜無礙了達之智慧。

།སེང་གེ་པད་མའི་གདན་སྟེང་དུ།
SENG GE PED MAI DEN TENG DU
僧給 悲美 滇丁 突
獅子蓮華寶座上，

།མདོག་དམར་རལ་གྲི་བུམ་ཏི་ཇིན།
DOK MAR RAL DRI PUS TI DZIN
多克瑪爾 局爾赤以 布地 進
身紅持劍捧經卷，

།རྒྱལ་བའི་སེལ་པོ་འཇམ་པའི་དབྱངས།
GYAL WAI SE PO JAM PAI YANG
嘉爾威 瑟波 姜木貝 樣
諸佛之子妙音尊，

།མ་བའི་སེང་གེ་ལ་ཕྱག་འཚལ།
MA WAI SENG GE LA CHHAK TSHAL
瑪威 僧給拉 洽克擦爾
頂禮文殊語獅子。

།ཆུ་སྐྱེས་ཉི་ཟླའི་གདན་སྟེང་དུ།
CHHU KYE NYI DAI DEN TENG DU
秋皆 尼喋 滇丁 突
水生蓮華日月墊，

།མདོག་སྔོན་རལ་གྲི་བུམ་ཏི་ཇིན།
DOK NGÖN RAL DRI PUS TI DZIN
多克恩 局爾赤以 布地 進
身藍持劍捧經卷，

།སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཅང་སྐྱེད་བའི་ཡུམ།
SANG GYE THAM CHE KYE PAI YUM
桑傑 湯木界 皆貝 雍木
一切諸佛生之母，

།དབྱངས་ཅན་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
YANG CHEN MA LA CHHAK TSHAL LO
揚堅 瑪拉 洽克擦爾 洛
頂禮妙音天女尊。

།དེ་ཡན་ཆུན་ཏུ་འདོན་ཆུ་དང་། །སྤྱིགས་དེ་བཏུ་ཐེག་རེ་ཟུང་ཙམ། །ཆུན་ཏུ་ཐུགས་དམ་བྱེད་པར་གཅེས། །དེ་ཡི་ཚན་ཡོན་ཆུང་གཞུང་ལས། །སྤྱིགས་ཀྱི་ཐེང་ག་ཉེ་ཤ་གཅིག །བཏུ་ཡིས་མི་བརྗེད་གཟུང་ཐོབ་འགྱུར། །སྟོང་གིས་ཐུབ་ཀའི་ཀ །ལུ་སྟོང་རེ་རེ་འཛིན་པར་ཟུས། །ཡི་གེ་ཐམས་ཅད་ཐོག་མེད་ཤེས། །བཀའ་འཕེལ་བསྟན་བཅོས་རྟོག་པར་ཟུས། །མངོན་པར་ཤེས་པ་འཆར་བ་དང་། །སྲིས་ནས་ས་ཡི་དབང་ཐུག་ཐོབ། །གས་ཏེ་ལས་འཕྲོ་ཡོད་པས་ནི། །ཉེ་མ་གཅིག་གིས་འགྲུབ་པར་འགྱུར། །འཕྲིང་གིས་གཉིས་ཀྱིས་རྟོག་པར་འགྱུར། །ཉེ་མ་གསུམ་ཀྱིས་བསྒྲུབ་པས་ནི། །ལས་འཕྲོ་མེད་ཀྱང་འགྲུབ་པར་འགྱུར། །ཉེ་རྒྱུ་ཤེར་དང་མེ་ཏོག་འཐུ། །ཞིང་རྩོ་སྐྱ་ཚ་ཐུགས་བ་དང་། །ཉམས་དགའ་ཡི་གེ་འཕྲི་བྱེད་རྣམས་དང་། །མཚོན་ཆ་བསྡུ་རྟེད་རྩིས་ན། །ཤེས་རབ་འཕེལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད། །དེ་སྐད་ཅུ་གར་བཏུ་ཀ།

།ཀཱརཡིཏྭེ་ལས་གསུངས་པ་ཡིན།། །ཆུ་གར་ཡུལ་གྱི་མི་ཤན་ནི། །ཚེ་ནི་དཀུ་ཅུ་ཏོ་དགུ་པ། །ཡི་གེ་ཡང་ནི་མི་ཤེས་པས། །ཞག་གཅིག་སྒྲུབ་པས··· འཇམ་དབྱངས་མཐོ། །ལུས་ཀྱང་གཙོན་ཅུ་ཚེ་བཅུད་ཙམ། །རིག་བའི་གནས་པར་འགྱུར། །དེ་ལ་ཐ་གཅིག་དམ་པས་ཤེས། །རིམ་གྱི་བཏུད་དེ་ཀཱརྵ་པ། །དཔང་སྒུག་རྩ་ཤིང་ཤ། །གཅིག་ཤེས་ཀུན་གྱི་ལོངས་ནོར་ནང་ན་བཞུགས། །འཇམ··· དབྱངས་སྐྱབ་ཐབས་ཐམས་ཅད་ལས། །འདི་ལས་འགྲུབ་ཐག་ཉེ་མེད། །འདི་ཡི་ལས་ཚོགས་ཤེས་རབ་ཀྱི། །རིལ་བུ་སྟང་དུས་བདག་གིས··· སྐྱབས། །སུས་རྩོས་ཐལ་ཆེར་མཁས་པར་བྱུར། །དེ་ཕྱིར་ད་ལས་སྟོང་གི་བྱ། །པདྨ་ཐིན་ལས་ཐུགས་དམ་ཡིན། །སྤྱིགས་འདི་བསྟེན་པ་ཅི··· སོགས་ཀྱིས། །ཡོན་ཏན་ཤུགས་ལ་མཁས་པར་འགྱུར། །བསྟན་འཛིན་འགྲོ་དོན་རྒྱས་པ་ཡི། །ཁེ་ས་ཎྜ་མ་ཞེས་བྱ་བ། །མཁས་པ་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་ཤོག། །སརྦ་མངྒ་ལཾ།།

若常修持上述儀軌，持誦密咒一、兩百遍，常常遵守三昧耶誓言，其功德如教續所言：二十一字之咒幔，每天持誦百遍，即能不忘所取境；持誦千遍，即能善習語文；持誦萬遍，即能背誦五千個法偈，並能無障礙地認識所有的字，且有能力編纂經論及註疏，了達阿毗達磨之深義，自現神通；終能達到自在地。倘有殊勝因緣，一天即能成就；其次者，兩天亦能證悟；修持三天，即使無殊勝因緣，亦能成就。如夢見日月上升、採摘花朵、耕田、飲墨汁、快樂地寫字讀經，以及獲得兵器、經書等，即智慧增長之徵兆，無庸置疑。此乃印度大班智達「噶瑪希利」之所言。

印度有位九十九歲高齡的老人，目不識丁；經一晝夜虔心修持本法，竟親見文殊菩薩，其身變為八歲童子，無礙了知五明處，而成為班智達學者。「帕唐巴桑傑」向他求法，傳承次第傳至第九世噶瑪巴「旺秋多傑」（自在金剛），他將此法收錄於其所編的『知一全解』中；而一切文殊之修法，以此最為殊勝。我於前些時日，做了修此法的羯摩智慧小藥丸；吃了的人，大都變得很聰明善巧。為此，現在我的心子「悲瑪慶咧」（蓮華事業）立下神聖的三昧耶誓言，願以此密咒，增長功德、能力與善巧。持教利眾的「喀摩」喇嘛，願彼亦生起大善巧智慧。吉祥圓滿。

《本儀軌藏文乃依隆德版本軌校勘而成》